



馬利蘭中華聖經教會  
洛城堂 4414 Muncaster Mill Road, Rockville, MD 20853  
蓋城堂 18757 N. Frederick Ave., Gaithersburg, MD 20879  
Tel: 301-924-4855 • Church Website: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

## 中文主日實體/網上敬拜

### 洛城國語堂主日, 上午九時三刻

在讚美中敬拜

神阿我要敬拜你; 永遠尊貴; 奇妙十架

序樂/宣召  
李秋波弟兄  
焦林恩澄姊妹  
陳葛麗昭姊妹  
祈禱/榮耀頌  
蔣淙昕牧師

在禱告中敬拜  
在主餐中敬拜  
在聆聽中敬拜

讀經: 加拉太書 4:3-5 上  
信息: 「不要再作奴僕」 - 加拉太書 4:8-11

三一頌/祝福/歡迎/報告

### 洛城粵語堂主日, 上午九時三刻

讚美/祈禱

榮耀歸於真神; 十架為我榮耀; 天國在人間

奉獻

歡迎/報告

主餐

馬太福音 26:26-30

信息

「不作『躺平』的世代 - 工作篇」

- 歌羅西書 3:22-25

回應: 獻上今天

祝福

講員: 饒承宗執事

領會/領詩: 劉梅佩儀姊妹

司琴: 唐周明慧姊妹

### 蓋城國語堂主日, 上午十一時半

在讚美中敬拜

有一位神; 我需要有你在我的生命中; 領我到曠野地

序樂/宣召  
江明億弟兄  
蒲柯碧葵師母  
祈禱/榮耀頌  
馬學飛執事  
蒲介珉牧師

在禱告中敬拜  
在話語中敬拜  
在聆聽中敬拜

讀經: 約翰福音 21:15-27  
信息: 「見證生命之道(十六):  
成為愛的跟隨者」

讀經: 哥林多前書 11:23-29

在主餐中敬拜

三一頌/歡迎/報告

本月金句: 「耶穌對他們說:『我實實在在告訴你們, 你們若不吃人子的肉, 不喝人子的血, 就沒有生命在你們裡面。吃我肉、喝我血的, 就有永生, 在末日我要使他復活; 因為我的肉是真正的食物, 我的血是真正的飲料。吃我肉、喝我血的人, 就住在我裡面, 我也住在他裡面。正如永活的父差遣了我, 我也因父活著; 照樣, 吃我肉的人也必因我而活。這就是從天上降下來的食物, 不像嗎哪, 你們的祖宗吃過, 還是死了; 吃這食物的, 必活到永遠。』」

約翰福音六章五十三至五十八節 (引自新譯本)

## English In-Person/Online Sunday Worship Services

Gaithersburg – English

10:00 AM

Call to Worship Michael Lim

Singspiration Carol Tseng

Communion Elder Paul Tseng

Message Elder Paul Tseng

“I and the Father Are One” - John 10:22-24

Closing Prayer

Welcome & Announcements Elder Paul Tseng

Rockville – English/Youth

11:20 AM

Call to Worship Joe Chou

Praise Singing

Communion Pastor Steve Eatmon

Message Pastor John Tung

“The Shepherd and The Sheep” - John 10:1-21

Benediction

Welcome & Announcements Pastor Steve Eatmon

**Monthly Scripture:** “Jesus said to them, ‘I tell you the truth, unless you eat the flesh of the Son of Man and drink his blood, you have no life in you. Whoever eats my flesh and drinks my blood has eternal life, and I will raise him up at the last day. For my flesh is real food and my blood is real drink. Whoever eats my flesh and drinks my blood remains in me, and I in him. Just as the living Father sent me and I live because of the Father, so the one who feeds on me will live because of me. This is the bread that came down from heaven. Your forefathers ate manna and died, but he who feeds on this bread will live forever.’”  
John 6:53-58

## 教會動態

1. 宣道部: (1) 截至 7/31, 宣道部已收到 393,104.19 元, 比我們 7 個月目標高出了 43,104.19 元. 有了額外的奉獻, 宣道部將能夠支付全球焦點主日的費用、與宣教相關的行政費用及特殊的項目. (2) 2024 年 Awana 與 CBCM 弟兄姊妹為 P4P 宣教項目奉獻共收到 3,947.46 元. 宣道部將匹配收到總額的 100%. (3) 以下宣教團隊將於指定日子的下午 1 時在交誼廳午餐時間分享他們的事工. (4) 請參閱吉爾吉斯斯坦冬令營宣傳單. 向普世豐盛生命中心申請的截止日期為 9/15, 向 CBCM 的申請截止日期為 10/1.

日期	隊伍
九月八日	吉爾吉斯隊伍
九月二十二日	紐約多加隊伍
十月十三日	波蘭隊伍

2. 洛城英語堂安全團隊正在尋找志工參加將於 9 月底舉行的防火演習. 我們需要消防隊長和交通指揮官. 無需經驗. 敬拜結束後請到詢問台登記.
3. 中文學校下學年度(2024-2025): 於 9/8 開學(至 6/1/2025), 註冊於[此](#). 在洛城堂上課, 週日下午 2 至 4 時. 歡迎 4 歲及以上的孩童報名. 查詢: [cbcmcs.adm@gmail.com](mailto:cbcmcs.adm@gmail.com) 或 240-481-4130. 學校諮詢時間: 9/1 和 9/8 上午 11 時至 11 時半在會客室.
4. 傳道部: 2024 年國語幸福小組活動, 將於 9/15-11/9 分 8 週舉辦, 培訓於 9/7 和 9/14 的上午九時開始(附早餐), 在 B03/05 課室舉行. 鼓勵對傳福音有負擔的弟兄姊妹們, 以細胞小組為單位組隊參加, 詳情請見海報, 或洽詢顏天保執事 [tienpao.yen@cbcmgroups.org](mailto:tienpao.yen@cbcmgroups.org).
5. 華語哀傷陪伴課程: 為期 13 週以基督為中心的華語哀傷課程和支持小組, 旨在協助失去摯愛親友的哀傷者走出痛苦旅程; 透過聖經輔導視頻和關懷小組的傾聽接納, 幫助哀傷者走出憂傷, 重拾喜樂與盼望, 一同踏上療癒之旅. 線上聚會每週四晚上 7:30-9:30 PM, 課程時間為 9/5 至 12/5. 不限基督徒, 中途加入亦可. 詳情聯絡李吳瓊宜姊妹, 註冊: [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com). 合辦教會: 馬利蘭中華聖經教會、蓋城華人宣道會、台南富強長老教會.
6. 兒童部: 洛城堂 Awana 於 10/4 開始至明年 5/16, 每月頭三週的週五晚上 7 時-8 時半聚集(除蒙郡公立學假期或公眾假期外). Cubbies 班: 3-4 歲, Sparks 班: 幼稚園至 2 年級生, T&T 班: 3 至 5 年級生, 報名鏈接於[此](#). 如有意願參與服事, 請聯絡 [children.dept@cbcm.org](mailto:children.dept@cbcm.org).

## 洛城中文堂 (國/粵語)

1. 國語堂主日早禱會: 上午 9 時, B03/05 課室.
2. 國語堂週三禱告會: 晚上 8 時網上, 請聯繫蔣牧師 [edward.jiang@cbcm.org](mailto:edward.jiang@cbcm.org).
3. 國語堂主日學: 「撒母耳記上下」、「約翰一二三書及猶大書」、「舊約綜覽(下)」、「會員班(洗禮/轉會)」、「主日福音班」、「慕道班»: 上午 11 時半
4. 粵語堂主日早禱會: 上午 9 時在 B01 課室及網上, 聯繫鄭會淦牧師 [vitus.cheng@cbcm.org](mailto:vitus.cheng@cbcm.org).
5. 粵語堂主日學: 「舊約文化欣賞」、「活出神主權的世代-但以理書」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班»: 上午 11 時半

6. 粵語堂負責排桌椅: 九至十一月份, 請粵語堂的弟兄姊妹於敬拜後在交誼廳幫忙排午餐桌椅.
7. 九月份的粵語長者「喜樂團契」於今日下午 12:45 在 B11/13 課室舉行.
8. 粵語詩班於下週恢復每主日下午 1 時 3 刻在副堂的練習, 歡迎凡重新得救並有心志以音樂事奉神的弟兄姊妹加入詩班的行列, 如有任何疑問請與唐周明慧詩班指揮聯絡.

## 蓋城中文堂(電話 301-216-9598)

1. 週三禱告會: 晚上 8 時在網上
2. 晨禱: 週一至週五上午 8 時, 在網上, 一起學習用神的話語禱讀, 請聯繫蒲牧師 [christopher.poh@cbcm.org](mailto:christopher.poh@cbcm.org).
3. 成人主日學: 「向清教徒學習靈命塑造」、「會員班(洗禮/轉會)」、「慕道班»: 上午 11 時半
4. 兒童部:
  - (1) 幼兒至國小生: 週日上午 10 時, Room 224
  - (2) 兒童主日學: 週日上午 11 時半, 幼兒班 Room 101, 學前班 Room 224, 國小班 Room 225
5. 兒童及少年 AWANA: 註冊現已開放, 鏈接於[此](#). 於 9/20/2024 至 5/16/2025 每週五晚上 7:30 在蓋城堂舉行. 我們有 3 至 4 歲的 Cubbies, 幼兒園至 2 年級的 Sparks, 3 至 5 年級的 T&T, 6 至 8 年級的 Trek, 以及 9 至 12 年級的 Journey. 歡迎於 9/20, 6 時半參加我們的開幕晚餐, 請於[此](#)回覆. 如欲了解更多詳情和問題, 請聯絡雷長老 [john.lei@cbcm.org](mailto:john.lei@cbcm.org) 或林吳思樺執事 [fiona.lin@cbcm.org](mailto:fiona.lin@cbcm.org).
6. 蓋城堂 2024 年秋季幸福小組很快就要開始了(10-11 月份)! 爲了更好地服務慕道朋友和繼續激勵更多弟兄姊妹們有傳福音的熱誠, 蓋城堂各細胞小組在這秋季幸福小組活動期間, 各幸福小組將採用更靈活形式展開幸福小組事工. 如有任何疑問, 請與張愛軍弟兄聯絡 [aijun.zhang@cbcmgroups.org](mailto:aijun.zhang@cbcmgroups.org).

## 2024 年 9 月 1 日國語堂主日福音慕道班

感謝主, 上週主日(8/25/2024)福音班有 9 位(實體)慕道友, 慕道班有 3 位慕道友出席. 傳福音是教會增長的第一線, 一個真正重生得救的基督徒, 傳福音是他(她)的責任、福份與感恩的回應. 如經上所記: 「報福音傳喜信的人, 他們的腳蹤何等佳美!」(羅 10:15). 請弟兄姊妹繼續爲福音事工代禱, 積極的邀請親友, 鄰居, 同事來參加主日實體或網上的福音外展.

(1) 福音班 (11:25AM-12:30PM)

實體教室: B10 / Teams 教室: 每主日上午 11:25 AM [請點擊此處登入](#).

「不自由, 毋寧死」 - 講員: 華春明弟兄

「不自由, 毋寧死!」(英語: Give Me Liberty, Or Give Me Death!), 出自蘇格蘭裔美國人派屈克·亨利

(Patrick Henry) 於 1775 年 3 月 23 日, 在美國維吉尼亞州 Richmond 聖約翰教堂, 第二次維吉尼亞公約會議時所發表的演講, 其中最後的一句結語. 這篇演講為美國獨立吹起了號角, 也描繪了美國立國精神. 嚮往自由其實自古以來深入人心, 也表現在生活的方方面面. 基督徒是否也是「不自由, 毋寧死」嗎? 歡迎慕道的朋友來聊聊.

(2) 慕道班 (實體教室: B06, 11:30AM-12:30PM)

「基要真理答疑」(教師: 黃江甯弟兄) - 歡迎對真理要進一步問答者參加.

## Meetings this week 本週聚會: [www.cbcm.org](http://www.cbcm.org)

### Wednesday 週三 9/04

- Rockville: Kindness Mandarin Women's Bible Study, 10 AM, Kick-off meeting with potluck lunch.  
洛城堂: 恩慈國語婦女查經, 上午十時, 新年度第一次聚會及聚餐, 聯繫 [kindness@cbcmgroups.org](mailto:kindness@cbcmgroups.org)
- Rockville/Gaithersburg: Mandarin Prayer Meeting, 8 PM, online meeting  
洛城/蓋城堂: 國語堂禱告會, 晚上八時, 網上聚會
- Gaithersburg: Tong Xing Mandarin Fellowship, 10 AM, online meeting  
蓋城堂: 同行國語團契, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 [tongxing@cbcmgroups.org](mailto:tongxing@cbcmgroups.org).

### Thursday 週四 9/05

- Rockville: Community Center Activity, 10 AM, online meeting  
洛城堂: 社區中心活動, 上午十時, 網上聚會, 聯繫 [community.center@cbcmgroups.org](mailto:community.center@cbcmgroups.org)  
講員: 張德健長老

### Friday 週五 9/06

- Rockville: Teens Group – “Kick-off”, 8 PM, in Chapel  
洛城堂: 少年團契-「開業式」, 晚上八時在副堂
- Rockville: Faithful and Young Mandarin YA Bible Study (7:30 PM, B11/13, except prayer meeting)  
洛城堂: 飛揚國語青年查經, 晚上七時半在 B11/13 課室 (除每月月禱會外), 聯繫 [faithful.young@cbcmgroups.org](mailto:faithful.young@cbcmgroups.org)
- Gaithersburg: Hua-Sheng Fellowship, 8 PM, in-person  
蓋城堂: 華盛團契, 週五晚上八時, 聯繫 [huasheng@cbcmgroups.org](mailto:huasheng@cbcmgroups.org)

## Pastoral & Church Staff Out and About This Week 牧者、教會同工行蹤

- Youth Director, Dorothy Lau, is off until 9/3.  
劉欣寧少年事工主任現正休假至九月三日.
- Building Operations Worker, Raymond Tong, will be off from 9/3 to 9/6.  
唐利文會堂維護員將於九月三日至九月六日休假.

## GENERAL ANNOUNCEMENTS

1. Missions Dept.: (1) As of 7/31, Missions Dept. has received \$393,104.19 which is \$43,104.19 above our 7-month goal. With the extra blessing, Missions Dept. will be able to cover expenses of Global Focus Sundays, missions-related administrative expenses and support special projects. (2) \$3,947.46 has been received for 2024 Awana Missions Project for Pennies for Peru (P4P). Missions Dept. will match 100% of the total amount received. (3) The following missions teams will be sharing at the Sunday Lunch Fellowship at 1 PM in the Fellowship Hall. (4) Please see flyer for Kyrgyzstan Winter Camp. Application deadlines: Global Life Enrichment Center 9/15, CBCM 10/1.

Date	Team
September 8	Kyrgyzstan Team
September 22	Brooklyn, Summer Splash Team
October 13	Poland Team

2. The Security Team is looking for volunteers for a fire drill that will take place at the end of September. We need fire marshals and traffic directors. No experience necessary. Sign up at the information desk after service.
3. Montgomery College Prayer Walk (9/7 Saturday, 8-9 AM): The new school year at MC is starting on 9/3! Please join us on 9/7 to walk on the campus of MC-Rockville and cover the school with prayers (7 laps/7 prayers)! This prayer walk is hosted jointly by various Christian ministries in Montgomery County. Meeting place: South Campus Instructional Building Parking Lot, 51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850. Contact: Hon Lam, [hlam@isionline.org](mailto:hlam@isionline.org).
4. CBCM Chinese School: School starts 9/8/2024 (to 6/1/2025), Sundays, 2-4 PM. Age 4+. Visit [HERE](#) to register. Contact us at [cbcmcs.adm@gmail.com](mailto:cbcmcs.adm@gmail.com) or 240-481-4130 for questions. Open House: 9/1 and 9/8 11-11:30 AM in Visitors' Lounge.
5. Evangelism Dept.: Want to share the Gospel with those you care about, but don't know how? Struggle with feeling like it's all on you to share Jesus with unbelieving friends and acquaintances? Ready to get more involved with what God is doing to reach them at CBCM? For such a time as this - come join the Happiness Group Team Training to light the world together! Hands on training & preparation on Zoom (Thursdays, 9/5, 9/12, 9/19 & 9/26 at 7:30-9:30 PM) followed by 8 weekly sessions of Happiness Group (Oct & Nov)! Grab a HG brochure for details. For sign up or questions, please contact Debbie at [debbie.hsu@cbcmgroups.org](mailto:debbie.hsu@cbcmgroups.org).
6. Mandarin GriefShare Program: A 13-week Christ-centered grief healing course and support group for people who have lost a loved one to death. The program features biblical counseling videos and caring support groups to journey through grief, experience healing, and move towards the path of joy and hope. Meetings online on Thursdays, 9/5 to 12/5. Please contact Chyong-Yi Lee for more details and register at [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com). Co-sponsored by CBCM, GCAC and Fuchiang Presbyterian church.
7. BOOKS FOR ZAMBIA: Our church plans to send books to support the new seminary library in Zambia. You can donate books on commentaries, biographies, church history, and systematic theology. Please leave them at church library entrance TODAY. For details see [Zambia Library Project — CABU | Reaching Africa \(cabcusa.com\)](http://ZambiaLibraryProject—CABU|ReachingAfrica(cabcusa.com))

8. English Young Adult Fellowship: Please join us for a kickoff dinner as we begin a new season! Learn more about our plans for this Fall, and join us for a time of food and fellowship! Meet us at the CBCM Visitors' Lounge on Wednesday, 9/11 at 7 PM!
9. Children's Dept.: Join us for Awana at Rockville on the first 3 Fridays of each month from 7-8:30 PM (October 4, 2024-May 16, 2025)! Children's Choir (2nd grade+) will follow from 8:30-9:30 PM. Register for Cubbies (3-4 years), Sparks (K-2nd), and/or T&T (3-5th) [HERE](#). Please email [children.dept@cbcm.org](mailto:children.dept@cbcm.org) if you are available to help disciple our children through Awana this year.

## ROCKVILLE ENGLISH (RE) MINISTRIES

1. English Sunday School Classes: 9:45 AM, "Conversational Apologetics", "Galatians: Freedom in Christ" and "Membership Class (Baptism/Transfer)".
2. Teens' Sunday School Class (6th-12th grade): 9:45 AM, "Gospel of Mark"
3. The Young Families Fellowship will resume on 9/8 at 9:45 AM in Room B15 after the summer break. We welcome all young family couples to join the class.

## GAITHERSBURG ENGLISH (GE) MINISTRIES

1. Adult Sunday School: "The Book of John", in Room 210; Membership Class (Baptism/Transfer) in Chapel, 11:30 AM-12:30 PM
2. Teens' Sunday School: "Journey Advocates", 11:30 AM in Room 226
3. Children's Dept.:
  - (1) Toddlers to 5<sup>th</sup> grade: 10:00 AM, Room 224
  - (2) Children's Sunday School: 11:30 AM, Toddlers class in Room 101, Pre-K in Room 224, Elementary School class in Room 225.
4. FGH Fellowship Lunch: Today, 12:30-2 PM in Room 210.
5. Children's and Teens AWANA: [Registration](#) is now open. Meets on Fridays from 9/20/2024 to 5/16/2025 at 7:30 - 9 PM. We are offering Cubbies for ages 3 to 4, Sparks for ages kindergarten to 2nd, T&T for grades 3 to 5, Trek for grades 6 to 8, and Journey for grade 9 to 12. Come join us at 6:30 PM on 9/20 for the Kick-off Dinner. [RSVP](#) here. For more details and questions, please contact Elder John [john.lei@cbcm.org](mailto:john.lei@cbcm.org) or Fiona Lin [fiona.lin@cbcm.org](mailto:fiona.lin@cbcm.org).



## 2024 Fall Quarter Sunday School Classes – Rockville Campus

### 洛城堂二零二四年秋季主日學班

9:45 AM	Teachers	Room
Conversational Apologetics	Pastor John Tung, Cliff Soon	B09
Galatians: Freedom in Christ	Sunday School Teaching Team	B11/13
Membership Class (Baptism/Transfer)	Elder George Liu, Kevin Seto	B16
Gospel of Mark (Middle & High Schoolers)	Youth Counselors	B03/05, B08
Kingdom Builders (1st to 5th grade)	Alan Wong, Lloyd Seto, Cora Ho, Lucy Chiang, Sarah Akram (helper), Anna Dai (helper), Esther Lau	S203
Kingdom Kids (Pre-K to K)	Karen Seto, Jessica Seto, Daren Seto, Katelyn Fulmore, Ashley Wang, Phoebe Lau, Michelle Yang	S2
Infants/Toddlers/2-Year-Olds	Michelle Wong, Donna Lai, Ting Yan, Bianca Uy	W1/W2

11:30 AM	教師 Teachers	教室
粵(一): 舊約文化欣賞	張瑞長老, 李國瓦, 余文耀	B11/13
粵(二): 活出神主權的世代 – 但以理書	饒承宗, 劉永浩, 陸著偉	B15
粵(三): 會員班(洗禮/轉會)	鄭會塗牧師, 蔡兆輝長老, 林熾彪	B16
粵(四): 慕道班	慕道班團隊	B14
國(一): 撇母耳記上下	謝瑞翰長老, 張國禾, 孫安娜	B03/05
國(二): 約翰一二三書及猶大書	韓列武, 陳誠	B09
國(三): 舊約綜覽(下)	趙建中, 黃心正, 余明遠	B07
國(四): 會員班(洗禮/轉會)	張凱長老, 任濤長老	B08
國(五): 主日福音班	陳雲海與福音班團隊	B10
國(六): 主日慕道班	黃江富與慕道班團隊	B06
四至五年級 (4th/5th Grade)	Paul Li, Ming Hsieh, Zinan Zhao	S203
三年級 (3rd Grade)	Stella Zhou, Pin-Hsi Jiang	S205
二年級 (2nd Grade)	Meichuan Wu, Dan Tan	S202
一年級 (1st Grade)	Pei Chang, Jennifer Chao	S201
幼稚園 (Kindergarten)	Pui-Shan Mak, Marilyn Yuan	S3
學齡前 (Pre-K)	Noel Peng, Hannah (Guo) Xu	S2
幼兒班至兩歲班 (Toddlers/2-Year-Olds)	Lai Ha Tsang, Tian Zhou	W1/W2
嬰兒班 (Infants)	Rebecca Gong, Chin-Shu Yen	W3/W4

# 馬利蘭中華聖經教會蓋城堂

## 2024年秋季主日學班

### *Chinese Bible Church of Maryland G-Campus 2024 Fall Quarter Sunday School Classes*

<b>10 AM</b>	<b>班級 CLASSES</b>	<b>教師 TEACHERS</b>
交誼廳	向清教徒學習靈命塑造	蒲介珉牧師
<b>226</b>	會員班 (洗禮/轉會)	王茂興長老
<b>225</b>	慕道班	宋宏宇
<b>224</b>	幼兒班至五年級	Linda Zhen
<b>11:30 AM</b>	<b>班級 CLASSES</b>	<b>教師 TEACHERS</b>
<b>210</b>	The Book of John	Kiong Lee
<b>Chapel</b>	Membership Class (Baptism/Transfer)	Elder Paul/Elder John
<b>226</b>	Journey Advocates	Linda Zhao
<b>225</b>	Elementary School	Ellen Lei, Jinhui Ma
<b>224</b>	Pre-K & K	Fiona Lin, Minghua Liu, Ling-Chyi Shiao, Peter Wu
<b>101</b>	Toddlers	Lana Chu, Cindy Zhan



CBCM TEENS GROUP KICK-OFF:

# ABIDE



Friday, September 6

8 PM

@ Chapel

# KYRGYZSTAN

## CULTURAL EXCHANGE CAMP

### 中英文化交流營

RECRUITING university students,  
professionals, teachers etc.

- Mature believers aged 18 and above
- Fluent in English and/or Chinese

DATE: Jan. 1-14, 2025  
(College Camp: Jan. 4-7)  
(University Camp: Jan. 8-11)

COST: *Airfare + US\$500*

報名：貴教會宣委會(宣教同工)  
普世豐盛生命中心 (Pastor Jean)



Deadline:  
9/15 報名截止

中亞吉爾吉斯斯坦 穆斯林國家  
與大學生建立關係 傳送十架愛

Click the following links for related videos

Story of IUCA 大學的故事  
<https://youtu.be/Siq28T0uFBc>  
202301營會活動



徵召  
短宣隊員



# JERICO PRAYER WALK



MONTGOMERY COLLEGE

ROCKVILLE CAMPUS

9/7 (SAT) 8:00-9:00AM

Meeting Place: South Campus Instructional Building Parking Lot  
51 Mannakee Street, Rockville, MD 20850

The goals of Jericho Prayer Walks are simple:

- Break down barriers between churches, ministries, communities, and schools
- Build relationships that can work together toward God's will
- Press into Montgomery County with a covering of prayer
- Develop and multiply groups of prayer warriors who are dedicated to Jesus

Jericho Walks happen the first Saturday of each month at different schools in Montgomery County throughout the school year. See more details here:

<https://www.mocomdfca.org/jerichowalks>, or follow:

<https://www.facebook.com/mocojerichowalks>

**The new school year at MC is starting on 9/3. Please join us on 9/7 to walk on the campus of MC-Rockville (7 laps/7 prayers) and cover the school with prayers!**

Contact: Hon Lam, [hlam@isionline.org](mailto:hlam@isionline.org), 301-602-6479



Supported by:





# 马里兰中华圣经 教会中文学校

2024-25学年招生开始  
<https://cbcm-cs.cbcm.org/>

## 学校特色:

- 招收4岁以上学生，小班教学，量身定制教学计划
- 教材多样，美洲华语和马立平中文双系统并行，简繁并行
- 提供多种文化课，如书法，绘画等
- 为K-10学生提供多种兴趣课，如编程基础，演讲，篮球，羽毛球等
- 参与多项校际比赛，如书法，演讲，校际运动会等
- DMV地区中文学校最低收费!

请扫下方二维码注册



时间：每周日下午2-4点

9/8/2024-6/1/2025

地点：4414 Muncaster Mill Road  
Rockville, MD 20853

咨询：240-481-4130 (Evening)  
[cbcmcs.adm@gmail.com](mailto:cbcmcs.adm@gmail.com)

你好! 欢迎一起学  
中文

# CBCM CHINESE SCHOOL



4414 MUNCASTER MILL RD  
ROCKVILLE, MD 20853  
SUNDAYS: 2:00 - 4:00 PM,  
9/8/24 TO 6/1/25



MeiZhou Chinese



Stanford Chinese



Calligraphy

## Open Admission School 2024-25

Small class size for age 4+, flexible learning pace, teaching in simplified / traditional Chinese for Mandarin as second language, advanced Chinese classes, Chinese AP, various art and sports classes, public speaking, Python for beginners and more. Lowest tuition in DMV!

<https://cbcm-cs.cbcm.org/>

Call/email us now for questions:

240-481-4130 (Evening)  
cbcmcs.adm@gmail.com

你好! 欢迎一起学中文

Scan the QR code for registration:





# 華語哀傷陪伴

從哀傷到喜樂

*You don't have to grieve alone*

週四 7:30-9:30 p.m.

(美東時間)

9/5 - 12/5/24

線上聚會

13週哀傷療癒課程

影片教導和關懷小組

痛失摯愛者, 相伴同行哀傷之旅



註冊聯絡: [GS.Mandarin.DC@gmail.com](mailto:GS.Mandarin.DC@gmail.com)

合辦教會: 蓋城華人宣道會 & 馬利蘭中華聖經教會

協辦教會: 台南富強長老教會



# 課程簡介

哀傷陪伴的課程旨在陪伴失去親人的哀傷者走過痛苦旅程,藉著聖經真理導引,傾聽接納和關懷小組的同行,幫助哀傷者走出憂傷,恢復喜樂與盼望

## \*13週課程含括三部分

安慰:認識了解哀傷的經歷與外在的挑戰

回答:解答心中的各種問題疑惑

盼望:藉著真理得療癒,盼望及引導

參加對象:面臨摯愛離世的哀傷者,不限基督徒  
使用手冊:每本20元,若有困難可申請免費補助  
詳情請洽:李吳瓊宜

蓋城華人宣道會 & 馬利蘭中華聖經教會

—— 2024 幸福小組 啟動培訓 ——

# 在幸福小組

HAPPINESS GROUP



等你

## —— 活動內容 ——

信息講述 ♥ 模擬演練 ♥ 問題答疑

8月31日 | 9月7日 | 9月14日

9:30am-12:00pm | B03/05教室

馬利蘭中華聖經教會  
Chiese Bible Church of Maryland

## Prayer & Thanksgiving 禱告感恩

### Josh & Sarah – Charstar 韋伯利夫婦-基督之星

Field: Asia Minor 工場: 小亞細亞

- ◆ Praise God we are finding staffing to fill in some gaps at Petra Media Group (PMG). Pray for PMG to find a new social media coordinator, and for God to continue to provide for the ministry's financial needs.
- ◆ Pray for our teammates who are back in the States applying for their work permit. In the first week of May they were informed that their application was denied. They are working on a different path to obtain a work permit. Please pray with us that God would be gracious to them, and that they would receive their work permit, and be able to come live and serve with us.
- ◆ Josh continues to serve at PMG with his technical and writing skills. Technically, he is helping them with strengthening infrastructure and computer systems. He writes radio dramas and helps produce a pre-evangelistic radio program. We pray the topics talked about will draw local men to research biblical truths and ultimately find Christ.
- ◆ Pray for strength and wisdom for Josh as he works to train two young men in preaching.
- ◆ Pray for us to reflect Christ and for wisdom as we work towards joining the new "Fortress" church plant. We are meeting weekly to pray, worship and establish a foundation for the new church.
- ◆ 感謝神, 我們正在找人來填補派特拉媒體集團(PMG)的一些空缺, 請為我們禱告, 讓 PMG 能找到一位新的社群媒體協調員, 也求神繼續供應事工的財務需要。
- ◆ 我們有幾位隊友申請回美國的工作許可。今年五月的第一周, 他們提出的申請被拒絕, 現在改用不同的方式來重新申請。請為他們禱告, 求神憐憫, 使他們能夠順利獲得工作許可證, 回來與我們一起生活和服事。
- ◆ 約書亞繼續使用他在科技和寫作的才能在 PMG 任職。他正在幫助他們加強基礎設施和電腦系統, 同時也在撰寫廣播劇並幫忙製作福音預工的廣播節目, 求神讓所談論的主題能吸引當地人的興趣, 願意尋求聖經的真理, 最終能找到基督。
- ◆ 約書亞正在努力訓練兩位年輕傳道人, 求神賜給他力量和智慧。
- ◆ 我們正在逐步加入堡壘教會的植堂事工。求神讓我們活出基督的品格, 也求神賜下智慧。我們每週聚會一次, 一同禱告和敬拜, 為新的教會奠定基礎。

## Prayer For The Persecuted Church 為被逼迫的教會禱告-[www.barnabasaid.org](http://www.barnabasaid.org)

It is now more than a year since over 40 people, almost all school students in their mid-teens, were killed in an Islamic attack on a boarding school in Kasese District, in Christian-majority Uganda, close to the border with the Democratic Republic of Congo (DRC). Students were singing Gospel songs at evening worship before the attackers from Islamic State Central Africa Province launched their assault. Continue to pray for the Lord's comfort to surround the bereaved and traumatized, and ask for His protection over our brothers and sisters on both sides of the border as the threat of anti-Christian violence persists.

一年多前, 烏干達靠近剛果(DRC)邊境基督徒佔多數的卡塞塞地區, 一所寄宿學校遭到伊斯蘭暴徒的襲擊, 造成 40 多人死亡, 其中幾乎全是十幾歲的學生。在來自伊斯蘭國非洲省的攻擊者發動攻擊之前, 學生們正在晚間禮拜時唱福音歌曲。請繼續祈求主安慰那些失去親人和遭受創傷的人, 並求神保護居住在邊境兩旁的主內弟兄姊妹, 因為反基督教的暴力威脅持續存在。

## 秋季主日學班 Fall Quarter Sunday School Classes

<b>洛城堂 Rockville</b>	粵語 國語 11:30am	粵 (一): 舊約文化欣賞 - B11/13 粵 (二): 活出神主權的世代 - 但以理書 - B15 粵 (三): 會員班 (洗禮/轉會) - B16 粵 (四): 慕道班 - B14	國 (一): 撒母耳記上下 - B03/05 國 (二): 約翰一二三書及猶大書 - B09 國 (三): 舊約綜覽 (下) - B07 國 (四): 會員班 (洗禮/轉會) - B08 國 (五): 主日福音班 - B10 國 (六): 主日慕道班 - B06
	English 9:45am	1. Conversational Apologetics (B09) 2. Galatians: Freedom in Christ - B11/13 3. Membership Class (Baptism/Transfer)- B16	Youth 9:45am Gospel of Mark (Middle and High Schoolers) - B03/05, B08
<b>蓋城堂 Gaithersburg</b>	國語 10:00am	(一) 向清教徒學習靈命塑造 - 交誼廳 (二) 會員班 (洗禮/轉會) - R226      (三) 慕道班 - R225	
	English/ Youth 11:30am	1. The Book of John for Adults - R210 2. Membership Class - Chapel	Journey Advocates for Teens - R226

## 上週敬拜人數 Worship Attendance Last Week

國語	粵語	Eng./Youth	Children	蓋城堂 CBCM-G		
296	185	305	54	82 (M) 38 (E)	5 (C)	

## 上週主日學人數 Sunday School Attendance Last Week

141	82	41 (Eng.)	19 (Youth)	74	26 (M) 18 (E)	2 (Y) 15 (C)
-----	----	-----------	------------	----	---------------	--------------

**Senior Pastor:** Rev. Hugo Cheng  
**Cantonese Pastor:** Rev. Vitus Cheng  
**English Pastor:** Rev. Steve Eatmon  
**English Pastor:** Rev. John Tung  
**Mandarin Pastor:** Rev. Edward Jiang  
**Mandarin Pastor:** Rev. Christopher Poh  
**Global Outreach & Women's Minister:** Isabel Lee  
**Youth Director:** Dorothy Lau  
**English Minister:** Felix Chiu

**主任牧師:** 程德鵬牧師  
**粵語牧師:** 鄭會淦牧師  
**英語牧師:** 伊明恩牧師  
**英語牧師:** 董溥強牧師  
**國語牧師:** 蔣淙昕牧師  
**國語牧師:** 蒲介珉牧師  
**全球外展與婦女事工:** 李貝文傳道  
**少年事工:** 劉欣寧主任  
**英語傳道:** 丘沛毅傳道